

Asia: VN/13340/2023

Jatkuvan oppimisen sanaston täydennysosa

Lausunnonantajan lausunto

1 osaaminen

-

2 työmarkkinat

Määritelmässä mainitaan työ vaihdannan kohteena. Mitä tarkoitetaan vaihdannalla? Sanan merkitystä voisi selkeyttää tai ilmaista asian toisin sanoin.

3 työmarkkinatieto

-

4 yksilön osaamisen puute

Onko tämän käsitteen lähtökohta se, että jokin ulkopuolinen taho arvioi, että yksilöllä on puutteita osaamisessa? Tämä ei mielestämme ilmene tarpeeksi selkeästi termin määritelmästä. Käsitteessä 6 puolestaan lähtökohta on yksilön oma arvio osaamisen puutteista tai osaamisen kehittämisestä.

Käsitteet 4 ja 6 ovat hyvin samankaltaisia. Niiden yhdistämistä olisi syytä pohtia tai niiden eroa tulisi vähintään selkeyttää entisestään. Jos käsitteet yhdistetään, osaamistarve on vivahteeltaan positiivisempi kuin osaamisen puute.

5 työmarkkinoiden osaamisvaje

-

6 yksilön osaamistarve

Käsitteet 4 ja 6 ovat hyvin samankaltaisia. Niiden yhdistämistä olisi syytä pohtia tai niiden eroa tulisi vähintään selkeyttää entisestään. Jos käsitteet yhdistetään, osaamistarve on vivahteeltaan positiivisempi kuin osaamisen puute.

7 työmarkkinoiden osaamistarve

-

8 osaamisen kysyntä

-

9 osaamisen tarjonta

-

10 osaamisen kohtaanto

-

11 koulutuskysyntä

-

12 koulutustarjonta

Englanninkielisiin termeihin tulee mielestämme lisätä education offer ja training offer, joita on käytetty OECD:n Suomen jatkuvan oppimisen haasteita koskevassa raportissa.

13 osaamisprofiili

-

14 oman osaamisen tunnistaminen

Käsitteet 14 ja 15 kokonaisuudessaan vaikuttavat epämääräisiltä ja ylimääräisiltä. Osaamisen tunnistamisen ja tunnustamisen kokonaisuutta tulisi tarkastella tarkemmin uudelleen. Termit menevät helposti sekaisin. Mielestämme termit 14 ja 15 tulisi jättää pois sanastosta ja sisällyttää laajempaa asiaa koskeviin käsitteisiin.

15 osaamisen yhteisöllinen tunnustaminen

Käsitteet 14 ja 15 kokonaisuudessaan vaikuttavat epämääräisiltä ja ylimääräisiltä. Osaamisen tunnistamisen ja tunnustamisen kokonaisuutta tulisi tarkastella tarkemmin uudelleen. Termit menevät helposti sekaisin. Mielestämme termit 14 ja 15 tulisi jättää pois sanastosta ja sisällyttää laajempaa asiaa koskeviin käsitteisiin.

16 urasuunnittelu

Huomautusosaan ehdotamme pientä tarkennusta: "Yksilö voi tehdä urasuunnittelua itsenäisesti tai saada siihen tukea ja ohjausta. Urasuunnitteluun liittyy opittavissa olevia taitoja, ja siinä voidaan hyödyntää erilaisia työkaluja, kuten testejä tai digitaalisia välineitä."

17 vanhentunut osaaminen

Englanninkielisessä termissä on kirjoitusvirhe. Oikea muoto on outdated skills.

18 työ

-

19 työtehtävä

-

20 ammatti

-

21 säännelty ammatti

-

22 työllistyvyys

-

23 työmahdollisuus

-

24 neuvonta

-

Käsitejärjestelmäkaavio 1 Osaaminen ja työmarkkinat

-

Käsitejärjestelmäkaavio 2 Ammattiin ja työhön liittyviä
käsitteitä

-

Yleiset kommentit

Jatkuvan oppimisen ja työllisyyden palvelukeskus kiittää mahdollisuudesta kommentoida jatkuvan oppimisen sanaston täydennysosan lausuntoluonnosta. Täydennysosan sisältämät käsitteet ovat tärkeä osa koko sanastoa.

Käsitekohtaiset kommentit löytyvät niille osoitetusta paikasta.

Sanaston yleiseen käytettävyyteen liittyen ehdotamme, että kaikissa sanastoon liittyvissä pdf-julkaisuissa ohjattaisiin selkeämmin tutustumaan sanaston verkkoversioihin (esimerkiksi TEPA-termipankkiin) ja jaettaisiin linkit niihin julkaisun alussa.

Turkki Laura
Jatkuvan oppimisen ja työllisyyden palvelukeskus